

N^{го}. 21.



1839.

(CU PRAE'NALTA VOE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 21. Mai.

Трансильванія.

Брашовъ, 29. Маѣс. Зіоа нѣмелѣи Ма-
естѣциѣ Сале а преа'ндѣратѣлѣи нострѣ Мо-
нархъ, дѣн прѣчина ѣрмѣторѣлѣи прѣтнѣк а
жѣиѣ верде, фѣс сѣрѣатѣлѣи ачѣастѣлѣи зѣи аѣ-
герѣка романо-католѣкѣ. Ачѣлаш персонал дѣн
дѣосѣбѣте рангѣрѣи шѣи пласѣе, карѣ с'ѣлѣ афлат
дѣ фауцѣ ла 19. Апр. ѣра шѣи акѣм ла аскѣл-
тарѣа сѣфѣнтѣи сѣлѣжѣе, прѣкѣм шѣи фѣчѣрѣи
бѣталѣонѣлѣи ала ѣ-лѣа алаѣи ѣаканѣт. Дѣа чѣ-
рѣлѣа, ка ачѣастѣлѣи сѣрѣарѣе сѣлѣ сѣлѣ анѣтолѣрѣкѣ
дѣ мѣлатѣ орѣи шѣи амѣпрѣатѣлѣи Фердѣнанѣд, ѣл-
нѣлѣа пѣрѣнтѣе ала нострѣ сѣлѣ поарѣте аѣнкѣ аѣ-
дѣлѣнѣгат, ѣлѣжнѣлѣа сѣлѣ сѣиптрѣ сѣлѣт карѣ
трѣим фѣрѣиѣиѣи.

Бѣлѣнат.

Дѣа 20. Маѣс сѣсѣи аѣн Темѣшоара А. С.
крѣзѣасѣкѣ домнѣлѣа дѣжѣкѣ дѣ Bordeaux (Бордо)
карѣ дѣ аѣиѣи трѣкѣжнѣа ла Мѣхадѣа, маѣи трѣ-
жѣс, ѣа инѣтра прѣин ѣалѣа Хѣаѣгѣлѣи аѣн Тран-
сѣлавѣнѣа.

Аѣстриѣа.

Вѣна, 6. Маѣс. А. С. К. крѣзѣасѣкѣ Ар-
хѣдѣка Раѣнер ѣиѣѣ-крѣаѣлѣа Ломбарѣдо-Вѣнѣциѣи
аѣлѣ аѣжѣнѣс аѣиѣи дѣн прѣѣжнѣкѣ тоатѣлѣи прѣаѣстрѣ-
лѣчѣита фамѣлиѣе аѣн чѣа маѣи ѣлѣнѣ сѣжнѣтѣаѣе.
— Прѣин прѣа'налѣта хѣотѣрѣжѣе дѣн 20. Апр.
Дѣлѣи Дѣимѣтрѣе Аѣтанасѣковѣиѣи фѣстѣлѣа кон-
сѣлѣа аѣн Гѣлаѣц с'ѣлѣ орѣжнѣдѣит аѣн поѣстѣлѣа кон-
сѣларѣа ла ѣлѣагрѣа.

— Тѣрнѣлѣа Ст. Стефан нѣжмаѣи рѣжѣнѣе
аѣнѣоѣаѣлѣкѣ кѣз сѣлѣ ѣа дѣа жѣос. Катѣѣрѣилѣе рѣдѣи-

катѣ сѣпрѣ а рѣпѣаѣа тѣрнѣлѣа тѣлѣ 18,000 фѣрѣ.
арѣ. Нѣж дѣе мѣлат, кѣжнѣа сѣлѣ лѣжѣра ла кѣтѣлѣа
чѣл маѣи дѣаѣсѣпѣра аѣн ѣлѣрѣфѣлѣа тѣрнѣлѣаѣи, мѣщѣ-
рѣи, фѣинѣдѣ темпѣратѣрѣа ѣлѣжѣтоасѣлѣ, ѣлѣгарѣ аѣн
сѣлѣамѣкѣ о лѣгѣжнѣарѣе а тѣрнѣлѣаѣи аѣнѣкоѣлѣе шѣи аѣн-
коѣло, аѣнѣжѣт ѣиѣи поѣгорѣжнѣдѣѣжѣ кѣж гѣраѣла, фѣлѣ-
кѣрѣлѣа кѣжносѣкѣт дѣрѣгѣжѣторѣиѣи кѣжѣвѣнѣте, дѣжнѣ
карѣ аѣлѣ шѣи ѣрмѣат о чѣрѣчѣтарѣе.

— Дѣе кѣрѣжнѣа ѣн ѣоѣѣрѣлѣе ѣогѣат аѣнѣтрѣжнѣа
ла о кѣтѣлѣа дѣе оѣспѣциѣи аѣн тѣжѣргѣлѣа нѣоѣжѣ, аѣн-
дѣатѣлѣа дѣжнѣ сѣосѣрѣеа сѣа кѣжѣжѣ ѣоѣлнѣаѣе ла пат,
дѣн карѣ прѣиѣнѣкѣ нѣиѣи сѣлѣ мѣжнѣжѣчѣе нѣж пѣжѣта,
шѣи пѣе аѣнѣгѣлѣа тѣот аѣжѣстѣорѣиѣа доѣфѣторѣиѣесѣкѣ ѣлѣ
мѣрѣи. Трѣимѣиѣндѣѣжѣ сѣрѣделѣор сѣоѣкѣтѣаѣа дѣе кѣа-
тѣлѣаѣи, ѣшѣи ѣрмѣжѣторѣиѣа рѣѣлѣатѣлѣа: Докѣторѣлѣа
поѣфѣтѣѣе пѣнтѣрѣлѣа 47 ѣлѣжѣте аѣлѣе сѣалѣе 200 гѣлѣ-
ѣенѣи. Газѣда ѣарѣжш, пѣнтѣрѣлѣа лѣжѣкаш, доѣкѣторѣиѣи
кѣаѣтѣлѣаѣа сѣлѣжѣитѣорѣиѣаѣи 6000 ф. арѣ.; шѣи чѣе
ѣе дѣе мѣнѣжнѣе: 300 ф. арѣ. пѣнтѣрѣлѣа аѣнѣтрѣѣлѣа
инѣцѣарѣеа моѣѣилѣелѣор. Дѣжѣкѣрѣлѣа сѣтѣлѣ аѣнѣинѣтѣа жѣ-
дѣкѣжѣциѣи шѣи чѣе сѣлѣ ѣа тѣраѣѣе дѣла газѣда аѣе-
ла, ѣа фѣи аѣнѣтолѣрѣе сѣпрѣ сѣкопѣѣрѣиѣи фѣжѣжѣтѣоѣарѣе
дѣе ѣиѣе.

Цѣара ромѣжнѣеѣлѣкѣ.

„Аѣдѣлѣрѣлѣа“ (ѣлѣатѣрѣлѣа) сѣкрѣе дѣжнѣ кѣжм ѣр-
мѣаѣжѣ: „Дѣла аѣнѣтолѣрѣчѣеа Прѣинѣцѣлѣаѣи Гѣиѣа
мѣрѣгѣ трѣѣѣилѣе гѣѣѣрнѣлѣаѣи кѣж о поѣрнѣѣре маѣи ѣлѣте
сѣпѣорѣндѣа, мѣжѣкарѣкѣ аѣнѣжѣ тѣот нѣж маѣи аѣнѣпѣѣѣе
оѣпѣоѣжѣциѣи аѣмпрѣотѣѣѣа фѣоѣлѣсѣитѣоѣарѣелѣор аѣшѣѣжѣ-
мѣнѣѣе аѣлѣе Прѣинѣцѣлѣаѣи. Шѣкоѣлѣе дѣн ѣлѣжѣрѣѣѣиѣи
прѣин сѣпѣциѣаѣа сѣа аѣнѣгрѣиѣѣѣе сѣлѣ ѣлѣжѣрѣлѣа дѣе ѣн
рѣѣформ аѣмѣжѣсѣрат ѣрѣмѣилѣор, тѣот лѣжѣкѣрѣлѣа сѣлѣ
ѣѣтѣе шѣи лѣжѣѣрѣеа шѣкоѣлѣилѣор аѣн ѣарѣж. Нѣжма о
дѣорѣѣѣе а наѣциѣиѣи сѣлѣ кѣжѣѣѣе аѣн рѣспѣкѣтѣлѣа аѣе-

ста а фі възгачъ ли сеамъ: О маї бѣнъ формаре а попімеї, каре атѣта анфаз-инцъ аре асѣпра міреанѣлѣ шї тотѣш — аѣїа лѣжнд афаръ пе кѣїѣва — нѣ сѣ поате спѣне кѣт де пѣрѣсѣтъ сѣ афлѣ. Пентрѣ амѣлѣцїреа шї амѣнѣтѣцїреа дрѣмѣрїлор пѣнѣ а-кѣм с'аѣ фѣкѣт фѣарте пѣцїн, іар пентрѣ цїнереа ан старе маї бѣнѣ але ачелора каре аѣк ан Трансїлванїа, маї нїмїк. Ачѣаста кѣ атѣта маї мѣлт каде ан окї, кѣ кѣт комѣнїкацїа кѣ ачѣастѣ царѣ маї наїнте ера маї вїе шї корѣспѣнѣжнд ампрѣмѣстателор їнтерѣсѣрї, ар пѣтеа сѣ маї фїе, де нѣ с'ар лѣса тоате комѣнїкацїїле кѣ тотѣл не'нѣрїжїте. Ної дорїм а кѣноацїѣ, оаре афлаба шї че фѣлїѣ де прїїмїре ва афла аїчї комѣнїкацїа прїн пѣвѣїреа пе оат пе лѣнѣз їнтерѣсѣрїле домнїтоаре; ар фї сѣнѣрѣторїѣ, де-кѣмѣа оарешкаре партїде саѣ о анфазїнцъ маї аналѣ ар анѣмпїна кѣ непѣрїїнїре о анѣрѣпрїндере аша богачѣ де ѣрѣмѣрї. (Adl.

Брїтанїа маѣ.

Ла 7. Маїѣ мїнїстерїѣла лѣї Мѣлѣѣрне нѣмїт, анѣрег, ш'аѣ дат че-ререа са де а фї словозїт дїн по-стѣла сѣѣ. Реїїна прїїмї черереа мїнїстерїлор, каре лорѣѣл Мѣлѣѣрне оаѣ шї фѣкѣт кѣно-скѣтѣ ан каса де сѣс, іар лорѣ рѣсел ан каса де жос. Ачѣастѣ анѣмпїларе поате сѣ фѣрѣмѣнѣте деокамѣатѣ їдеїле атѣт а брїтанїлор кѣт шї а полїтїїлор ѣѣропїї. Ын мїнїстерїѣ дїн кїгїшї, аѣпѣ че стѣтѣ ла кѣр-мѣ ан време де патрѣ анї, аѣм трѣжн-аѣсѣ анѣрѣпѣт, дїн каре партїаѣ вор аѣеа ѣрѣмѣторї? дїн кїг, Торї, саѣ дїн о коалї-цїе? Шї че вѣрѣацїї вор пѣрѣта ан мѣна лор соартеа ачѣстїї пѣтернїче Брїтанїї? — Прї-чїна де кѣпѣтенїе а мѣлѣцїмїрїї мїнїстерїѣлаѣї де аса сѣлѣжѣѣ, фѣ проїекѣтѣл ѣнїї леїї пѣн-трѣ їнѣѣла їамаїка, каре е чеа маї анѣемнѣ-тѣ колонїе а Брїтанїїї ан Амерїка (ѣстїн-дїа). Аѣпѣ деѣрокїреа Нѣгрїлор ла 1. Аѣг. 1834 прїчѣпѣндѣсѣ а фї констїтѣцїа ачѣстїї їнѣѣлаѣ неѣстїоїнїкѣ пѣнѣтрѣ фѣрїчїреа лѣкѣїто-рїлор де аколо, маї вѣрѣтос дїн прїчїна ѣнїї олігархїї, че сѣ формасѣ дїн прокѣрѣторї шї дїн ацїї їсправнїчїї, мїнїстерїї пропѣсѣрѣ ан парламѣнт, ка ачѣа констїтѣцїе сѣ сѣ рїдїче де одатѣ (suspendre) пе чїнчї саѣ шї пе маї пѣцїнї анї, орѣндѣїндѣсѣ анѣрѣачѣеа трѣї комїсарї, карїї сѣ окѣрѣмѣїасѣкѣ їнѣѣла. Опо-зїцїа ва шї дїн радїкалї сѣ ампрѣтївїрѣ ла ачѣстї проїекѣт де леїе; кѣ тоате ачѣстїе мї-нїстерїѣла ан каса де жос кїрѣї кѣ мѣлѣцїме де чїнчї гласѣрї. Анѣсѣ ачѣастѣ мажорїтате лїсѣ пѣрѣ кѣ мѣлтї маї пѣцїнѣ, де кѣт сѣ поатѣ аѣеа нѣѣѣжѣде ан трѣнѣса шї де ачї 'наїнѣ.

Реїїна кїкторїа, каре сѣ ѣѣїа а фї фѣар-те анѣрїжѣатѣ, ла ѣ кїемѣ ла сїне пе аѣка-ѣелїнгтон шї пе Сїр Роберт Пѣел, пофїндѣѣї ка ачѣїїа ка сѣ анѣрѣпѣѣѣ ѣн мїнїстерїѣ нос; ачѣаста с'аѣ шї фѣкѣт шї пѣѣлїкѣл цїеа кѣ ва аѣеа пѣсте пѣцїн ѣн мїнїстерїѣ Торї, кѣнд деодатѣ сѣ вѣзѣ, кѣмѣкѣ тоатѣ комѣнїацїа е деѣарѣтѣ. Пѣел аѣекѣ шї тоцїї торїїїї поф-тїрѣ де ла реїїна о кондїцїе sine qua non, ка дѣнѣа сѣ'шї словоаѣѣ пе тоате дамѣле де кѣрѣте, пе кѣте ле аре аѣтѣзїї ампрѣжѣрѣл сѣѣ, прїїмїнд аѣтеле (сѣ анѣѣелеїе кѣ еї ѣреа дїн факѣїа торїстїкѣ), ка аша неавѣнд кїк-торїа пе нїмїнїї лѣнѣгѣ сїне дїн кїг (дамѣле де кѣрѣте аѣ пѣрїнцїї шї рѣде ан ранѣѣрї маї), сѣ фїе ка стѣпѣнїтѣ нѣмаї де торїїї. Анѣсѣ М. Са нѣкѣжїтѣ прїн о асеменѣа прѣтїндере кѣ тотѣл анѣрѣснѣацѣ шї рѣшїнѣтїоаре, сѣ зї че кѣ аѣ рѣсѣпѣнѣс: „ѣѣ ѣоѣек маї кїне а мѣ рѣтраїе ла стареа ѣнїї перѣоанѣ прїѣате, де кѣт а фї рѣпїтѣ де конѣрѣсѣацїа ачѣелора, кѣ-трѣ каре ам аплѣкаре перѣсоналѣ шї карїї фѣ-сѣрѣ прїетїнїї прѣнчїїїї мѣле.“ Аша аѣтѣдатѣ корабїа полїтїчѣасѣкѣ а Торїїїлор сѣ спарѣ ан стѣторнїїа ѣнїї фѣмѣї анѣкоронате, а ѣ-нїї фѣмѣї тїнере, кѣ аѣѣ шї словоаѣѣ де прѣ-жѣѣекѣцїї стїрїкѣѣоаре; кѣчї не фїїнд аскѣлатат Сїр Р. Пѣел, ел сѣ рѣтраїе кѣ тотѣл деѣла формареа ѣнѣїї кабїнет дїн прѣѣнѣ кѣ партї-занїї сѣї. Сѣ спѣне, кѣ лорѣѣл Мѣлѣѣрне ан ѣрма ачѣстѣора фѣ кїемат ла кѣрѣте, фѣ-кѣндѣїсѣ пропѣзїцїе де а ашѣѣа іарѣш ѣн мї-нїстерїѣ де кїг, іар' жѣрѣналѣле ла анѣѣамнѣ ла ачѣаста. Че ва ѣрма ѣом ѣѣѣеа. —

О'Коннел, андатѣ кѣм аѣзї де мѣлѣцї-мїреа мїнїстерїѣлаѣї Мѣлѣѣрне, анѣрѣпѣтѣ о скрїсоаре кѣтрѣ їрланѣїї сѣї, пофїндѣѣї ка сѣ сѣ гѣтѣасѣкѣ анїнѣте спре а прѣтѣста ампрѣтїѣѣа ѣнѣї мїнїстерїѣ, че поате сѣ ва алѣѣтѣї дїн Торї, ка нѣ кѣмѣа сѣ каѣѣ ца-ра дїн нос сѣпѣт деѣпотїсїмѣла ачѣстѣора. Ёл тот амерїнцѣ шї аѣтѣзїї кѣ деѣфачѣреа ѣнїїрїї анѣре їрланѣїа шї ѣнѣглїтере, деѣѣмѣа нѣсѣ ѣор да ла чеа дїн тѣїѣ арепѣтѣрїле черѣте. — Мѣрѣле прїнцї мошѣанѣл корѣоанїї рѣсѣшїї шїї пѣтрѣче пѣнѣз акѣм ан лондон черѣѣтѣнд нѣ-табїлїтѣцїїле шї фѣрѣмѣсїїїле ачѣстѣїа. (ѣѣѣ.)

Франѣа.

Оксерѣаторѣл аѣстрїан кѣпрїнде аѣѣпра стѣзрїї партїделор ан Франѣа о лекїїе 'ма-тїмѣ), фѣарте їнтерѣсѣтїоаре пѣнѣтрѣ чѣї карїї аѣ а фѣче кѣ полїтїка цѣрїлор, дїн каре тра-ѣем ѣрѣмѣтїоареле: „Констїтѣцїа дїн 1830, маї наїнѣте де а амплїнї ноаѣ анї а ѣїеїїї сѣлѣ, е деѣларѣтѣ дїн тоате пѣрѣїїле де сѣ-ѣѣ. Дої докторї де стѣт, Fonfréde shi Laménais, даѣ чѣле маї ноаѣ цїрїї деѣпре

прімеждоаса коалц а Шарті^{*)}; фкрь воіе не-
 анвінцем, кз дакз ба мерце тот аша, Фран-
 ца оз ба фаче небреднікз де а фі стзпжні-
 тз, ба перде тоатз нздежда де ферічреа
 віітоаре — Франца ан анла 1830 фзкз преа
 негіоб о револзціе дреаптз дар не'нцелла-
 птз; о револзціе, каре фзрз бесте спарекз
 зн гзберн, фзрз ка оз фіе гзтїт міжлоачеле
 де ал ампліні. Проведїнца авз мілз де гре-
 шелїле ноастре; антр'зн момент (клїпїтз)
 преа бзн, спре а пззі пе націе де сіне ан-
 еш, не азаз елемозїна зншї рїгз. Дар' пла-
 са де міжлок оз крезз пе сіне озберенз, фі-
 індрз еа озфржмасз о короанз; еа прївеа
 ан тронла чел нос о зсзрпачїе а дрептзрї-
 лор сале; еа хрзнеа семецла кзцет, де а нз
 фі прїміт, нз! чї де а фі продрс рїгатла,
 шї пофті дела анархіе міжлоачеле де а гзбер-
 на пе гзберн. Софістїка аншлзлчїсне а трз-
 фіей револзціонаре адзсз родзрїле сале; де,
 гзстаціле акзма! безї кіне еле сжнт амаре,
 дар вої н'аці врзт алтфелїз, прїміціле акз-
 ма, озфзтошї фанташї, фії де ценїї парла-
 ментарї, вої карїї тоате кзноащецї, нзма
 натзра оменедекз шї леціле еї нз, — вої ка-
 рїї воїці а ашеза зн гзберн, антрз каре
 вої лзаці де темїз нїше преждекзці, че
 рзстоарнз пе орї каре озберн — — Кжнд
 рїга нз маї ера амерїнцат де оцелла зчїга-
 шїлор, вої в'аці гзтїт а озгрзма рїгатла;
 вої л'аці оморжт шї нїмічїт; дар' пе рїга
 ал цїнеці прїнс антр'о темнїцз (пзшкзрїе)
 азрїтз, ла बारे демократїа аре кіїла. Кої оз-
 чїторї де фрасе фзрз конціїнцз шї фзрз вл-
 фз! Гзбернла рїції лаці стрїкат, ка акзма
 оз фіці амплїншї анкоаче шї анколо ан ло-
 кз гол, ка зн балон, змфлат де дер, пе
 каре азптзторїї де парламент ал арзнкз з-
 нла алтзїа спре чїнстеа констітзціей репре-
 зентатїве. Че азрере пентрз змбреле пзрїн-
 цілор вошрї! Че рзшїне пентрз ініма філор
 вошрї! Кз блестем андоїт амповоратз ва
 трече поменїреа воастрз ан віїторїме."

Кз мзлат маї греле сжнт кзвінтелє азї
 Lamennais скрїсе ан обїектзла ачеста шї пз-
 блїкате (ан парте) прїн „Націонал.“ Ва бор-
 кїнд деспре стареа францей, аратз кз о ло-
 цїкз че нз о поате анфржнцє саз скзлчїа
 нїчї зн софіст, кзмкз антре ачеле доаз
 аксіоме, каре ле апзрз доаз партїде део-
 сібіте, адекз: Рїга стзпжнєше шї окжрмз-
 єше; — шї, Рїга стзпжнєше дар' нз окжр-
 мзєше, нз оз поате міжлоачї нїчї о амплз-

чїсіре^{*)}. „Дакз рїга стзпжнєше шї окжрмз-
 єше, зїче Ламенє, атзнчї міністрїї сжнт нз-
 маї знелте азкзлтзтоаре, каре іспрзвєск че
 оржндєше ел; шї дакз міністрїї аз ролз
 пасївз, атзнчї камера н'аре нїчї зн темейз
 а пофті вреодатз скїмбаре ан кабинет, кзчї
 скїмбареа ан персоане н'ар адзче кз сіне нїчї
 о скїмбаре ан сістемз, пентрз кз сістемз
 оз трапе дела рїгз, іар нз дела міністрїї
 де чееалаатз парте, аксіома, рїга стзпж-
 нєше (ла пзрере шї кз нзмеле), дар' нз окжр-
 мзєше (нз азкїреазз ан анцелєс політїчєск)
 анкз лшї аре анкєрїле сале не-анфржнті.
 Дакз рїга стзпжнєше шї нз окжрмзєше,
 че єсте ел ан стат воркїнд констітзціо-
 нал? Маї анткїз ел нз є нїчї о пзтере —
 пентрз кз ел нз поате нїмік, ел нз фаче
 нїмік; ел єсте о машїнз де озбекрїе, зн
 кондеїз де нзме (une griffe), каре азпз ле-
 че оз сокотєше а фі ліпсіт де воє шї анце-
 лєчєре. Претрїміцінд ачєста, чїне стзпжнєше
 антрз адєвзр? Камера — нз деа дрептзла,
 дар прїн міністрїї, карїї атзнчї сжнт нзмаї
 агенці аї камерїї, агенці рзспонзабїлї шї ан-
 трз ачєстз ансвшїре сжнт пзтере єкєкзтї-
 вз.“ — Ан скзрт, Ламєннє пофтєше, ка
 націа оз декларєзе одатз пентрз тотдєазна,
 де вреа ел, монархіє абсолзтз, азпз прїнчї-
 пзла дїн наїнтеа револзціей рзстаторнїчїтз,
 саз де шї вреа стареа са де акзм анархїкз
 рїдікатз ла о демократїе кзратз, (Полїтїчїї
 пот чєтї ачєсте маї пе ларг ан Beobach-
 ter Nr. 135).

Мїністерїз статорнїк о'а формат. Пре-
 зїдєнтзла сфатзлзшї є маршалла сзлат шї тот-
 дєодатз мїністрзла чєлор дїн афарз; зрмеазз
 а трєбілор дїн аззнтрз контеле Duchatel,
 апої D. D. Teste, Schneider, admiralul
 Duperré, Dufaure, Villemain, Passy,
 Cunin Gridaine. Ачєст мїністерїз є фор-
 мат дїн маї мзлатє факції, анєз антре че
 фелїз де ампрецїзрзрї! Ла 12. Маїз азпз
 авїазї (азмїнекз), кжнд атжт азкзїторїлор
 кат шї гзбернзлзшї нз пзтеа оз'ї треакз прїн
 кап де врео тзрєвзраре де лїнїчєа пзблїкз,
 ка ла 400 репзблїканї кіне армаці нзєвлїрз
 азспра касєлор де поліціе, де жздєкатз шї
 азспра касєї орашлзшї, зпде аззнгжнд саз
 пзшкжнд пєїсолдації пззїторї, кзпрїнєсрз єї
 ачєте постзрї; дїн 20 фєчорї дела гарда
 мзнічїпалз карїї іаз антїмпїнат пе джншїї,
 азпз о дешаржз кзззрз чїнчї морці; ан пз-
 цїнз време парте марє а парїєзлзшї ера ан чєа

*) Шартз саз хартз оз зїче регзламентзла
 цзрїї скрїс шї антзрїт, регзламент адєкз
 правїлз.

*) Le roi regne et ne gouverne pas, sau:
 Rex regit et non gubernat; деспре ан-
 семнареа ачєстор ворєє оз фак дїкєатєрїї
 дєсє ш греле. Вєзї шї ан Улг. Зг.

маї маре мішкаре, спаїмъ ші міраре. Гарда націоналз, баталиоане де лініе, драгоні ші алтз квалзіме прекъм ші дін артилеріе сз порнірз ан пзрціле. Шнде сз аззеа тросні тѣла пѣцелор; революціонаріи фѣсерз ан сѣзрт мішкаці дін постѣріале кѣпрінсе, дар пазмвїі лор анкз семзна модрте — ажѣторїѣ ле венеа-ѣліціле St. Martin, St. Denis, St. Avoye shi Mont martre ера театрѣла взрзрїї де сѣнце. Факціозїї спзрѣеа кѣсе антѣжнѣ кѣ пѣтереа, де шнде апої кѣспрінжнѣ арме сз апзра. Кареле ші калешїле опрінѣале пе ѣліці фѣзѣеа барїкаде (ангредїрї), де ажнѣз каре сз апзра. Ан зїоа аѣеа анѣтѣз лѣпта кѣтрз 11 ѣеасѣрї ноаптеа, ансз ла 13 (лѣні) фѣ апоїтѣз — пѣнз кѣтрз чїнчї ѣеасѣрї дѣпз амїазї аз цжнѣт. Ърмзріале анкз нѣ сѣнт кѣноскѣте. — Дін гарда націоналз ші дела лініе кѣсѣрз 47 морці; Окріетѣла Баллон фѣ грѣѣ рѣнїт прекъм ші алці офїцерї. Дін партеа революціонарїлор нѣ є кѣноскѣт анкз нѣмзрѣла ѣелор морці ші рѣнїці. Тоці солдації карїї кѣзѣрз ан мѣна факціозїлор фѣсерз де лок оморжїї сѣѣ скїлзѣвїї. Комплотѣла сз паре а фї доет бїне организѣт, каре ші де аколо сз беде, кѣ де атѣта време поліціа ші гѣбернѣла наѣ пѣтѣт афла нїмїк пѣнз ан ѣеасѣла ісѣвїтїреї. Планѣла лор, дѣпз кѣм снѣн ера а кѣспрінде, кѣртеа Palais royal нѣмітѣз, шнде адѣнжнѣд'шї армеле, сз факз пѣнѣт де операціе асѣпра кѣрїї Тѣілерїїлор (шнде лѣкѣѣе рїга Аѣїс Фїліп). Геара ла 12 меарсѣрз о мѣлїме Пїрї депѣтаці ші Ценералї ан Тѣілерїї, деєкопєрїнд аса дѣрере пентрѣ ѣеле антѣмплате. Міліціа сѣѣ пѣртѣт взрѣзѣѣе.

(Beobachter und Allg. Stg.)

Шїрї негѣцѣторїї.

Дін Сїлезіа прїїмїм ѣрмзторїѣла артїкол преа антѣресант. Да ної дін ан ан сз фак кѣмпз-

пзрзрї тот маї марї де лѣнз де кѣтрз негѣцѣторїї дїн статѣріале, азѣтрїаѣе ші анкѣт цїм пѣнз акѣм лѣна вѣнѣдѣтѣ сѣе ла 8000 мѣжї. В кѣноскѣт, кѣмкз анѣміт ан ѣнгарїа лѣна сз кѣмпзрз мѣлат маї ефїтнѣз деѣжт ан Сїлезіа; шї ѣе є прїчіна тотѣш де сз кѣмпзрз маї мѣлатѣ лѣнз дела ної? Пентрѣ кѣ ан ѣнгарїа нѣ сз афлз прѣдѣктѣрї де лѣнз аша алесе, аша бїне гѣтїте де фабрїкз, каре ші де акола сз добедеѣе, кѣмкз дін Сїлезіа сз кѣмпзрз лѣнз маї мѣлат тот де соїѣла ѣеа маї алес, дін каре о маѣжз прѣсїанз пѣзѣѣеа песте 100 талерї. Ан ѣеле доаз лѣнї дін ѣрмз негѣцѣла де лѣнз стѣтѣсз, дар акѣм с'ѣѣ фѣкѣт маї вїѣ. Ангрїѣжареа, кѣмкз прѣсїндѣсз ан ѣнгарїа шї рѣсіа ої но-бїле, не вор апѣка пе дін наїнте кѣ прѣдѣкѣтеле лор, н'аре мѣлат темѣїѣ, кѣчї пѣнз акѣм нѣ маре спорїѣ с'ѣѣ фѣкѣт. Дар є де мїраре стѣторнїчіа економїлор де ої маї алес ан ѣнгарїа, карїї деѣжтѣ ва време барсз кѣлѣтѣлї несокотїте пентрѣ аѣет рам ал економїеї, кѣ тоате кѣ пѣнз акѣм пѣцін фолос кѣноск. Прїчіна есѣте, кѣмкз пѣнз акѣм анкз нѣ шїѣ сз лѣкре лѣна кѣм сз кѣвїне.

ПРѣЦѣЛА БѣКАТѣВЛОР АН БРАШОВ

ла 31. Маїї к. н. (Ан канї де валѣтѣ.)

О гѣліатѣ де Арѣвал.		Рф.	Крї
ѣеа маї фѣрѣмос	грѣѣ	11	30
» де мїжлок		9	48
» де жос		8	42
ѣѣкѣрєц		8	42
ѣѣкара		7	42
Орѣѣла		5	30
Обѣсѣла		2	18
Хїрїшка		4	45
Мѣлаїѣла		4	12
Бѣкѣрѣѣѣла		5	—

КѣТРѣ Ч. ПѣБЛїК ѣѣТїТОРїѣ.

Ної де алчї нѣ пѣтѣм сз прїѣпем аша де бїне ка ѣеї пе дін афѣрз, дар' деєеле кореспондїнѣе прїѣѣте, ѣе зак ан пѣлпїтѣла нострѣ дін тоате пзрціле ромжнїмеї, не анкредїнѣеазз, кѣмкз фолосѣла шнор фѣї пѣблїѣе ромжнїцї — орї кѣм сз фїе аѣеле — токма алчї ан Арѣвал ар фї несокотїт де маре, кѣмкз націа аѣеаста фѣрз немзрїнїтѣ стрїкаре нѣ поате сз рѣмѣе фѣрз оарешкаре пѣблїчїтѣте. Домнїї аѣеціа аша не анкредїнѣеазз шї ної рѣзѣмжнѣ пе сїмтїментеле

аѣеаѣї ч. Пѣблїк, каре неаѣ спрїжонїт шї пѣнз акѣма, ѣотѣрѣрѣзм а маї да амѣндоаз аѣе-сте фѣї, адеѣз: Газета де Трансїлѣвнїа шї Фоага пентрѣ мїнте, інїмз шї лїтерѣтѣрз, шї пе Сем. II. ал анѣлѣї 1839, адеѣз дела 1. Іѣлїе пѣнз ла 31. деѣ.

Прѣцѣла ва рѣмжнеа тот аѣелаш адеѣз 2 фїорїнї 24 крї. арїїнт кѣ Поѣа, шї 2 фрї. 8 крї. фѣрз Поѣз. Пренѣмерѣціа кѣ кѣт сз ва фѣѣе маї ан граѣз, кѣ атѣта маї бїне.

Брашов, ан 21. Маїѣ 1839.